



# JASON MILLER

## S Q U I D

### FRA/POR/SPA>ENG SCIENTIFIC AND MEDICAL TRANSLATION

#### CREDENTIALS

- 2013 **Translator Certification**, *American Translators Association*
  - ▣ French-to-English translation
  - ▣ 2003–2013 certification exam pass rate: 16.67%
- 2006 **EdM**, *Portland State University*, Portland, OR (US)
  - ▣ specialization in French language instruction
- 2001 **BA, Biology**, *George Mason University*, Fairfax, VA (US)
- 1993 **Inductee**, *Virginia Governor's Academy for French*

#### RELEVANT EXPERIENCE

##### Work

- 2012– **Freelance Translator**, *S Q U I D Translation*
  - ▣ translation
    - **research articles** by physicians (Intercommunal Hospital of Créteil, Nantes Teaching Hospital, Necker Hospital)
    - **press releases** for French Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)
    - **medical content** in French National Olympic and Sport Committee (CNOSF) exercise prescription guide
    - French national **nursing curriculum**
    - **hospital discharge letters**
    - medical **examination reports**
    - French national rare disease management guidelines (**PNDS**)
    - French research grant application (**ANR**)
  - ▣ revision
    - research articles for submission to journals including *Cell Reports*, *Lancet Global Health*, and *Science*
- 2011–2016 **In-House Translator**, *Technicis*, Boulogne, France

##### Volunteering

- 2012 **POR>ENG Translator**, *UN*, Cape Verde
- 2009 **FRA>ENG Translator**, *A.-L. Michoud*, Paris, France
  - ▣ subtitling for movie *Arena Mexico*
- 2002 **Park Interpreter**, *US National Park Service*, Grand Canyon
  - ▣ assistance to French- and Spanish-speaking visitors

#### AUXILIARY SKILLS

Zotero reference management software, MeSH search strategy, application of style manual guidelines (*Scientific Style and Format* and *Chicago Manual of Style*), calculus, C programming for numerical approximations